

## 17 Minute Languages

### Gramática croata



### El alfabeto croata

En el alfabeto croata encontrarás algunas combinaciones de letras que en español no existen.

A continuación te las mostramos en la siguiente tabla, junto con su transcripción fonética:

Đ/ đ [dʒ]	Ž/ ž [ʒ]	Lj/ lj [ʎ]	Nj/ nj [ɲ]
Ć/ ć [tɕ]	Č/ č [tʃ]	Dž/ dž [dʒ]	Š/ š [ʃ]

## El sustantivo

En croata no hay artículos.

El género gramatical del sustantivo se encuentra definido en la terminación del mismo.

Todos los sustantivos tienen género, este puede ser masculino (m), femenino (f) o neutro (n).

🗨️ Ejemplos:

**momak** (m) – el joven

**žena** (f) – la mujer

**more** (n) – el mar

Es importante aprender el género gramatical del sustantivo desde el principio, porque afecta a todas las palabras de una oración que están relacionadas con el sustantivo, como los adjetivos.

¡Pero qué no cunda el pánico!

El género del sustantivo croata es bastante fácil de reconocer.

⇒ Regla básica

¿Cómo reconocer el género de un sustantivo croata?

- Los sustantivos masculinos terminan en consonante.  
🗨️ Ejemplo:  
poljubac (m) – beso
- Los sustantivos femeninos terminan en -a.  
🗨️ Ejemplo:  
knjiga (f) – libro
- Los sustantivos neutros terminan en -e o -o.  
🗨️ Ejemplos:  
dijete (n) – niño  
meso (n) – carne

Por supuesto, hay excepciones a esta regla.

Aunque, para empezar, con estas pautas podrás identificar el género de la mayoría de los sustantivos de uso cotidiano.

## El plural en croata

Empezamos con las reglas básicas, antes de pasar a las excepciones:

Regla para la formación del plural en croata		
	Singular	Plural
sustantivos masculinos	<b>consonante</b> potpis (firma)	<b>-i</b> potpisi (firmas)
sustantivos femeninos	<b>-a</b> žena (mujer)	<b>-e</b> žene (mujeres)
sustantivos neutros	<b>-e/-o</b> selo (pueblo)	<b>-a</b> sela (pueblos)

### ⚠ Excepciones en la formación del plural de los sustantivos masculinos:

1. Acabados en **g, h o k**:

En estos casos, la consonante final cambia cuando se agrega la **-i** de acuerdo a las siguientes reglas:

**g → zi**

💬 Ejemplo:

suprug – supru**zi** (cónyuge – cónyuges)

**h → si**

💬 Ejemplo:

tepi**h** – tep**isi** (alfombra – alfombras)

**k → ci**

💬 Ejemplo:

jezik – jez**ici** (idioma – idiomas)

2. Algunos sustantivos masculinos forman su plural añadiendo **-ovi**.

💬 Ejemplo:

grad – grad**ovi** (ciudad – ciudades)

3. Los sustantivos masculinos monosilábicos terminados en consonantes suaves forman su plural añadiendo **-evi**. Esta terminación también se da en algunos sustantivos plurales polisilábicos.

☞ Ejemplos:

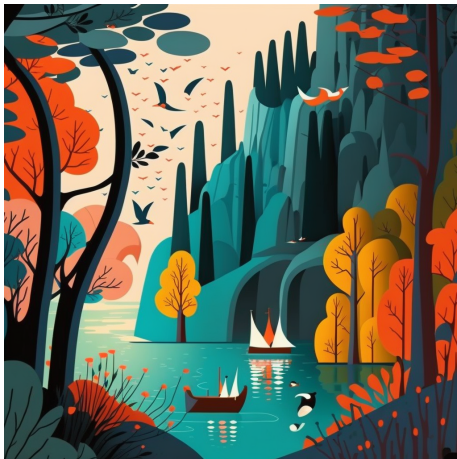
čaj – čaj**evi** (té – té)

tečaj – tečaj**evi** (curso – cursos)

4. La raíz del sustantivo pierde la “**a**”.

☞ Ejemplo:

pas – psi (perro – perros)



⚠ **Excepciones** en la formación del plural de los sustantivos **femeninos**:

Cuando un sustantivo femenino – al contrario de lo que pone en la tabla – termina en consonante forma su plural como si se tratara de un sustantivo masculino, es decir, se añade una **-i**.

☞ Ejemplos:

bolest – bolest**i** (enfermedad – enfermedades)

stvar – stvar**i** (cosa – cosas)

⚠ **Excepciones** en la formación del plural de los sustantivos **neutros**:

Algunos de los sustantivos neutros de una y dos sílabas forman el plural con **-na**.

☞ Ejemplo:

ime – imen**na** (nombre – nombre)



## Los 7 casos del croata

### 1 er. caso: nominativo

El sujeto de una oración croata está en nominativo.

Se puede averiguar rápido si es nominativo haciendo las siguientes preguntas al verbo:

Partícula interrogativa:

Tko? – ¿Quién?

Šta? – ¿Qué?

💬 Ejemplo:

**Petar** daje svojoj prijateljici Ani buket cveća.

– Petar regala a su novia Ana un ramo de flores.

### 2º caso: genitivo

Partícula interrogativa:

Koga? – ¿Quién?

Čega? – ¿De quién?

El genitivo en croata expresa relaciones de posesión, temporales, o de distancia espacial.

Por eso se utiliza el genitivo, por ejemplo, para especificar cantidades, el origen de una persona o cosa y también para determinar tiempos.

Algunas preposiciones temporales o espaciales siempre van acompañadas de genitivo.

- bez (sin)
- do (hasta)
- ispod (bajo)
- iz (salir de algo / venir de algo)
- iza (detrás)
- iznad (sobre)
- od (de/desde)

- pored (junto a)
- preko (encima)
- pre (delante de)

💬 Ejemplo:

Ana → Anine

Ovo je cvijeće **Anine** sestre.

– Estas son las flores de la hermana de Ana.



### 3 er caso: dativo

Partícula interrogativa:

Komu? – ¿A quién (me dirijo)?

Čemu? – ¿A qué (me dirijo)?

El objeto indirecto de la oración, en croata, siempre es dativo. Algunos verbos indican el dativo.

Por ejemplo:

- dati (dar, regalar)
- darovati (gastar)
- reći (decir)
- govoriti (hablar)
- kupiti (comprar)
- napisati (apuntar)
- poslati (enviar)

También algunas preposiciones indican el uso del dativo, como:

- k, ka (a, hacia)
- nadomak (cerca de)
- nasuprot (enfrente)
- prema (hacia, en dirección a)

- protiv (contra)
- uprkos (sin embargo, a pesar de)

🗨 Ejemplo:

Petar daruje cveće **svojoj prijateljici Ani**.

– Petar regala flores a su novia Ana.

#### 4º caso: acusativo

Partícula interrogativa:

Koga? – ¿Quién?

Šta? – ¿Qué?

El objeto directo en la oración, en croata, siempre es acusativo.

El acusativo se utiliza con verbos que indican movimiento:

- baciti (tirar)
- donijeti (traer)
- otvoriti (abrir)
- voziti se (conducir)

El acusativo también se utiliza con las siguientes preposiciones:

- kroz (desde, a través, sobre)
- među (con, abajo, entre)
- na (a, en)
- nad (sobre)
- niz (abajo)
- o (frente a)
- po (a través)
- pod (abajo, hacia abajo)
- pred (delante)
- u (en, a)
- za (para, detrás de)

🗨 Ejemplo:

Petar daruje **cveće** svojoj devojci Ani.

– Petar le regala flores a su novia Ana.

### 5º caso: locativo

Partícula interrogativa:

Gdje? – ¿Dónde?

O čemu? – ¿Sobre qué?, ¿En qué?

El locativo, también conocido como "caso local", indica dónde se encuentra alguien, dónde se realiza una determinada acción o cómo se relacionan localmente el sujeto y el objeto.

Por lo tanto, el locativo se utiliza siempre con una preposición.

Preposiciones que indican locativo son:

- na (a, en, sobre)
- o (frente a)
- u (en)
- pri (en, junto a, con, durante)

💬 Ejemplo:

Anino cvijeće stoji na **stolu**.

– Las flores de Ana están sobre (en) la mesa.

### 6º caso: instrumental

Partícula interrogativa:

S kim? – ¿Con quién?

S čim? – ¿Con qué?

También conocido como “caso de los medios”. El instrumental representa el medio con el que se desarrolla una acción o un sujeto con el que se realiza una acción conjunta.

Preposiciones que indican instrumental son:

Ejemplo:

- među (con, en medio de)
- (iz)nad (sobre)
- (is)pod (debajo)
- s(a) (con)
- iza (detrás de, después de)

💬 Ejemplos:

Ana **nožem** seče cveće. – Ana corta las flores con un cuchillo.

Petar odlazi u cvećaru **sa prijateljem**. – Petar va a la floristería con un amigo.

**7º caso: vocativo**

El vocativo, también conocido como “caso de llamada”, siempre se usa en croata para dirigirse a otra persona directamente.

🗨 Ejemplo:

**Ana**, donio sam ti cvijeće.

– Ana, te he traído flores.



Los sustantivos croatas se declinan de tres maneras diferentes, dependiendo de si pertenecen a la declinación A-/E- o I-.

No te preocupes: es fácil averiguar a qué grupo de declinación pertenece un sustantivo.

Solo hay que fijarse en la vocal en la que termina el genitivo singular.

Aquí te mostramos una visión general que te ayudará a orientarte rápidamente:

**Terminaciones en genitivo singular**

masculino	-a
femenino	-e / -i
neutro	-a

**Las tres clases de declinación de los sustantivos en croata**

### Tipo de declinación en -A

A este grupo pertenecen todos los sustantivos masculinos (m) y neutros (n).

Existe una diferencia entre la declinación de los sustantivos masculinos y neutros en nominativo, acusativo y vocativo, aunque pertenezcan al mismo grupo de declinación.

Para facilitarte el aprendizaje de ambos hemos creado la siguiente tabla:

Terminaciones de casos de la terminación en -A: masculino		
	Singular	Plural
Nom.	momak (el joven)	momci (los jóvenes)
Gen.	momka (del joven)	momaka (de los jóvenes)
Dat. / Loc.	momku (al joven)	momcima (a los jóvenes)
Acus.	momka (el joven)	momke (los jóvenes)
Instr.	momkom (con el joven)	momcima (con los jóvenes)
Voc.	Momče! (¡Joven!)	Momci! (¡Jóvenes!)



### Terminaciones de casos de la terminación en -A: neutro

	Singular	Plural
Nom.	more (el mar)	mora (los mares)
Gen.	mora (del mar)	mora (de los mares)
Dat. / Lok.	moru (al mar)	morima (a los mares)
Akk.	more (el mar)	mora (los mares)
Instr.	morem (con el mar)	morima (con los mares)
Vok.	More! (¡Mar!)	Mora! (¡Mares!)

## 2. Tipo de declinación en -E

En este grupo se incluyen todos los sustantivos femeninos que en el genitivo singular terminan en **-e**.

⇒ Recordatorio:

Todos estos son sustantivos femeninos que terminan en **-a** en el caso nominativo.

### Terminaciones de casos de declinación E

	Singular	Plural
Nom.	žena (la mujer)	žene (las mujeres)
Gen.	žene (de la mujer)	žena (de las mujeres)
Dat. / Loc.	ženi (a la mujer)	ženama (a las mujeres)
Akk.	ženu (la mujer)	žene (las mujeres)
Instr.	ženom (con la mujer)	ženama (con las mujeres)
Vok.	Ženo! (¡Mujer!)	Žene! (Mujeres!)

### 3. Tipo de declinación en -i

A este grupo pertenecen los sustantivos femeninos cuyo genitivo singular termina en **-i**.

⇒ Recordatorio:

Cada regla tiene su excepción, esta es: los sustantivos femeninos que no terminan en vocal.

Terminaciones de casos de declinación I		
	Singular	Plural
Nom. / acus.	ljubav (el amor)	ljubavi (los amores)
Gen. / Voc.	ljubavi (del amor)	ljubavi (de los amores)
Dat. / Loc.	ljubavi (al amor)	ljubavima (a los amores)
Instr.	ljubavi (con el amor)	ljubavima (con los amores)

### El adjetivo en croata

El adjetivo en croata se ajusta al caso, género (masculino, femenino o neutro) y número (singular o plural) del sustantivo al que acompaña.

⇒ ¿Cómo reconocer el género gramatical de un adjetivo en croata?

→ Los adjetivos masculinos terminan en consonante o en **-i**.

☰ Ejemplo:

velik (m) strah – miedo enorme.

→ Los adjetivos femeninos terminan en **-a**.

☰ Ejemplo:

velika (f) nada – gran esperanza.

→ Los adjetivos neutros terminan en **-o**.

☰ Ejemplo:

veliko (n) selo – pueblo grande

Hay dos clases de adjetivos:

- adjetivos descriptivos
- adjetivos relativos

## Adjetivos descriptivos

Su función es la de señalar una cualidad o característica de un ser vivo o la naturaleza de un objeto en la oración.

Hay dos tipos de adjetivos descriptivos: la definida y la indefinida.

- En su forma definida los adjetivos dan respuesta a la pregunta "¿Koji?" – ¿Cuál?  
💬 Ejemplo:  
Koji je tvoj šal? Moj šal je onaj zeleni.  
– ¿Cuál es tu bufanda? Mi bufanda es la verde.
- En su forma indefinida los adjetivos dan respuesta a la pregunta: „Kakav?“ – ¿Cómo? / ¿De qué tipo?  
💬 Ejemplo:  
Kakav je sendvič? Sendvič je ukusan.  
– ¿Cómo está el sándwich? El sándwich está delicioso.

Los adjetivos descriptivos se forman de dos maneras:

- Los adjetivos descriptivos definidos tienen las mismas terminaciones que los pronombres posesivos croatas.  
💬 Ejemplo:  
veliki muškarac (forma definida en nominativo sing.) – el hombre alto.
- Los adjetivos descriptivos indefinidos tienen las mismas terminaciones que los sustantivos.  
💬 Ejemplo:  
velik muškarac (forma indefinida en nominativo singular) – un hombre alto.

Para asimilar toda esta información es mejor volver a echar un vistazo a las tablas de las secciones anteriores.

Los adjetivos descriptivos, a parte de declinarse, también tienen sus grados (positivo, comparativo y superlativo).

Pero para la gradación del adjetivo hay buenas noticias: El comparativo y el superlativo se forman de la misma manera tanto en los adjetivos descriptivos definidos como en

los indefinidos.

La gradación de los adjetivos descriptivos sigue el siguiente patrón:

- Comparativo (I):  
Raíz del adjetivo + terminación: **-iji** (m), **-ija** (f), **-ije** (n)
- Superlativo (II):  
Prefijo **naj-** + comparativo

Comparación del adjetivo croata Ejemplo con “star” (antiguo)			
	masculino	femenino	neutro
	star	stara	staro
I	stariji (más antiguo)	starija (más antigua)	starije (más antiguo)
II	najstariji (el más antiguo)	najstarija (la más antigua)	najstarije (el más antiguo)

⚠ Lamentablemente existen **adjetivos irregulares** que quedan fuera de esta regla. Los más frecuentes son:

bueno:

m: dobar – bolji – najbolji

f: dobra – bolja – najbolja

n: dobro – bolje – najbolje

malo:

m: loš – gori – najgori

f: loša – gora – najgora

n: loše – gore – najgore

grande:

m: velik – veći – najveći

f: velika – veća – najveća

n: veliko – veće – najveće

pequeño:

m: mali – manji – najmanji

f: mala – manja – najmanja

n: malo – manje – najmanje

## Adjetivos relativos

Los adjetivos relativos describen la relación entre seres vivos y objetos.

Los adjetivos relativos suelen derivarse de los sustantivos añadiendo las terminaciones **-ski, -ški, -čki, -ji, -nji** o **-ni(h)**.

💬 Ejemplos:

gradski zid – la muralla de la ciudad

kulturnih spomenika – los monumentos culturales

Los adjetivos relativos se declinan de la misma manera que los adjetivos descriptivos.

Sin embargo, aquí la regla general es más sencilla: los adjetivos relativos se adaptan al sustantivo al que hacen referencia en caso, número y género gramatical.

💬 Ejemplos:

Učim gramatiku **srpskog** jezika. – Aprendo la gramática del idioma croata

(masculino / singular / dativ)

Kakav je bio tvoj **studentski** život? – ¿Cómo era tu vida de estudiante?

(masculino / singular / nominativ)

Los adjetivos relativos no tienen formas comparativas.

Una forma importante y comúnmente utilizada de relativo son los adjetivos posesivos, que también se forman a partir de sustantivos.

💬 Ejemplos:

Anin stol – la mesa de Ana

Anina knjiga – el libro de Ana

Anino srce – el corazón de Ana

## El adverbio en croata

Un adverbio especifica el lugar, el tiempo, la forma o el propósito de una frase y está relacionado con un verbo, adjetivo, sustantivo u otro adverbio.

Lo que tienes que saber de los adverbios en croata:

- Son invariables (no hay distinción entre géneros gramaticales).
- No se declinan.
- Construyen la forma comparativa como los adjetivos.

🗨 Ejemplos:

Plavi auto vozi brzo.

– El coche azul va rápido.

Beli auto vozi brže.

– El coche blanco va más rápido.

Crveni auto vozi najbrže.

– El coche rojo es el que más rápido va.

⇒ Cómo derivar un adverbio de un adjetivo?

Los adverbios se suelen formar a partir de adjetivos.

Si conoces un adjetivo croata y lo quieres transformar en adverbio, simplemente establece su forma neutra – y habrás encontrado tu adverbio.

🗨 Ejemplos:

Adjetivo	Español	Adverbio
dobar, dobra, dobro	bien	dobro
bučan, bučna, bučno	ruidoso	bučno



### Clases de adverbios

A continuación te mostramos los diferentes tipos de adverbios que existen, con la finalidad de que los vayas incluyendo en tu vocabulario.

Como pequeño ejercicio, te sugerimos que pienses en una oración de ejemplo para cada adverbio o busques una en el curso de idiomas.

Adverbios de lugar:

Estos adverbios responden a la pregunta: *gdje?* – ¿dónde?

Croata	Español	Croata	Español
ovdje	aquí	svugdje	en todos lados
tamo	allí	nigdje	en ningún sitio
unutra	dentro	gore	arriba
vani	fuera	dolje	abajo
lijevo	a la izquierda	desno	a la derecha

Adverbios de tiempo:

Los adverbios de tiempo responden a las preguntas:

- *kada?* – ¿cuándo?
- *od kada?* – ¿desde cuándo?
- *koliko dugo?* – ¿cuánto tiempo?
- o *koliko često?* – ¿con qué frecuencia?

Croata	Español	Croata	Español
<i>prekjučer</i>	anteayer	<i>uvijek</i>	siempre
<i>jučer</i>	ayer	<i>neobično</i>	raramente
<i>danas</i>	hoy	<i>nikad</i>	nunca
<i>sad</i>	ahora	<i>odmah</i>	inmediatamente
<i>sutra</i>	mañana	<i>tada</i>	en aquel entonces

Adverbios causales:

Los adverbios causales responden a la pregunta: zašto? – ¿por qué?

Croata	Español	Croata	Español
jer	porque	ipak	a pesar de ello
zbog toga	por eso	inače	normalmente
dakle	pues, entonces	nego, naime	esto es a saber de

Adverbios de modo (modales):

Un adverbio modal puede utilizarse para evaluar algo o para expresar una suposición o una probabilidad.

Croata	Español	Croata	Español
nažalost	lamentablemente	srećom	afortunadamente
stvarno	realmente	glupo	tontamente
vjerojatno	probablemente	prirodno	naturalmente
očito	aparentemente	umjetno	artificialmente



## Los verbos en croata

El infinitivo de los verbos croatas termina en **-sti/ -ći** o **-ti**.

🗨 Ejemplos:

**biti** – ser

**imati** – tener

**doći** – venir

**jesti** – comer

Para la formación de los tiempos verbales necesitas la raíz del infinitivo del verbo.

Dependiendo de la terminación del verbo puedes sacar la raíz siguiendo los siguientes patrones:

- Para verbos cuyo infinitivo termina en **-ti**:  
Obtienes la raíz del infinitivo eliminando dicha terminación.
- Para verbos cuyo infinitivo termina en **-sti /-ći**:  
La raíz del infinitivo corresponde a la raíz del presente.

## Las 4 clases de verbos en croata

Cada una de las cuatro clases de verbos se caracteriza por una vocal específica (o combinación de letras).

Esta vocal se distingue porque es la que precede a la terminación de la primera persona del singular en tiempo presente.

De esta forma se puede derivar la llamada raíz presente de un verbo.

Esta raíz del tiempo presente es la base para poder formar otras formas verbales.

**1ª) Clase “a”** – se distingue por la vocal -a, de ahí su nombre.

🗨 Ejemplo:

llamo por teléfono – telefoniram

raíz del presente: telefonir-

**2ª) Clase “e”** – se distingue por la vocal -e

🗨 Ejemplo:

escribo – pišem

raíz del presente: piš-

**3ª) Clase “je”** – marcada por dos sonidos -je

🗨 Ejemplo:

creo – vjerujem

raíz del presente: vjeruj-

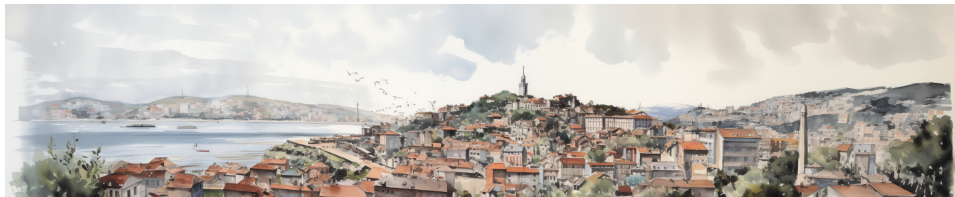
(nota: la raíz presente también contiene la j).

**4ª) Clase “i”** – se distingue por la vocal -i

🗨 Ejemplo:

hablo – govorim

raíz del presente: govor-



## El aspecto de los verbos croatas

Entender este concepto es fundamental para comprender el idioma croata.

El aspecto se refiere a la percepción de un hablante sobre un hecho.

Con el aspecto de un verbo, el hablante puede expresar de qué manera ocurrió algo.

Hay que diferenciar entre los aspectos acabado e inacabados:

<b>Aspecto inacabado (imperfectivo):</b>	<b>Aspecto consumado (perfectivo):</b>
<p>Palabra clave: una y otra vez</p> <p>Foco: transcurso</p> <p>sigue pasando / continua</p>	<p>Palabra clave: ¡Ahora!</p> <p>Foco: resultado</p> <p>pasa una vez</p>
<p>Marko prodaje auto. – Marko vende coches.</p>	<p>Marko je brzo prodao svoj stari auto. – Marko ha vendido rápido su viejo coche.</p>

## El verbo ser “biti“

Uno de los verbos más importantes en croata, al igual que en español, es el verbo ser, que como en nuestro idioma, es irregular.

El verbo ser en croata tiene una peculiaridad que no existe en español, y es que tiene dos formas: una acentuada larga y otra corta sin acentuar.

## Forma corta y larga del verbo ser “biti”

	Forma corta sin acentuar	Forma larga acentuada
yo soy	ja <b>sam</b>	ja <b>jesam</b>
tú eres	ti <b>si</b>	ti <b>jesi</b>
él/ella/ello es	on/ona/ono <b>je</b>	on/ona/ono <b>jest</b>
nosotros somos	mi <b>smo</b>	mi <b>jesmo</b>
vosotros sois	vi/Vi <b>ste</b>	vi/Vi <b>jeste</b>
ellos son	oni/one/ona <b>su</b>	oni/one/ona <b>jesu</b>

## El uso de las dos formas del verbo “biti” en croata

### Forma acentuada larga

- Se utilizan siempre que se quiere enfatizar. También se utiliza cuando está al principio de la frase.

💬 Ejemplos:

**Jesam** mali, ali ja sam šef! – ¡**Soy** bajito, pero soy el jefe!

Ostani takav kakav **jesi**. – ¡Sé, como eres!

- Las formas acentuadas se utilizan en las oraciones interrogativas.

💬 Ejemplos:

A Vi? **Jeste** li Vi ozlijeđeni? – ¿Y usted? ¿Está usted herido?

**Jesu** li stradala i djeca? – ¿Los niños se han visto también involucrados en el accidente?

- Para responder brevemente (con respuesta corta) a una pregunta también se utiliza esta forma del verbo:

💬 Ejemplos:

A Vi? **Jeste** li Vi ozlijeđeni? – ¿Y usted? ¿Usted está herido?

**Jesam**. – Lo estoy

Mislím da **sam** samo lako ozlijeđen. – Creo que estoy solo levemente herido.

(forma corta para respuesta larga)

**Jesi** li ti nova? – ¿Eres la nueva?

**Jesam**. – Lo soy

Da, ja **sam** nova kolegica. – Sí, soy la nueva compañera de trabajo.

### Forma corta, no acentuada

Como norma básica puedes recordar que la forma corta nunca se encuentra al comienzo de la oración.

💬 Ejemplo:

Anton **je** svaki dan tri sata na putu. – Anton tiene tres horas de viaje todos los días.

Ja **sam** iz Hrvatske. – Soy de Croacia.



## La negación en el verbo “biti”

ja nisam – no soy  
ti nisi – no eres  
on, ona, ono nije– él, ella, usted no es  
mi nismo – nosotros no somos  
vi niste – vosotros no sois  
oni, one, ona nisu – ellos, ellas, ustedes no son

## El verbo „htjeti“ (querer/llegar a ser)

Otro verbo auxiliar muy utilizado en croata es “htjeti”: se utiliza para construir el futuro, ya que expresa la intención de una acción que aún no ha comenzado.

Al igual que el verbo "ser", este verbo también tiene dos formas: una corta, no acentuada, y otra larga, acentuada.

Hay que aprender ambas:

Español	Forma corta acentuada	Forma larga acentuada
yo quiero	ja <b>hoću</b>	ja <b>ću</b>
tú quieres	ti <b>hoćeš</b>	ti <b>ćeš</b>
él/ella/ello quiere	on/ona/ono <b>hoće</b>	on/ona/ono <b>će</b>
nosotros queremos	mi <b>hoćemo</b>	mi <b>ćemo</b>
vosotros queréis	vi/Vi <b>hoćete</b>	vi/Vi <b>ćete</b>
ellos quieren	oni/one/ona <b>hoće</b>	oni/one/ona <b>će</b>

## El presente

Los verbos se conjugan según el número y la persona.

Los verbos se forman según la clase de conjugación.

Como ya hemos indicado anteriormente, se distingue gracias a la vocal antes de la terminación en 1ª persona del singular.

### Ejemplos de la formación del presente en croata

gledati (mirar)	skrenuti (girar)	putovati (viajar)	govoriti (hablar)
clase "a"	clase "e"	clase "je"	clase "i"

### Singular

1.P.	gledam yo miro	skrenem yo giro	putujem yo viajo	govorim yo hablo
2.P.	gledaš tú miras	skreneš tú giras	putuješ tú viajas	govoriš tú hablas
3.P.	gleda él/ella/uste d mira	skrene él/ella gira	putuje él/ella viaja	govori él/ella habla

### Plural

1.P.	gledamo nosotros miramos	skrenemo nosotros giramos	putujemo nosotros viajamos	govorimo nosotros hablamos
2.P.	gledate vosotros miráis	skrenete vosotros giráis	putujete vosotros viajáis	govorite vosotros habláis
3.P.	gledaju ellos miran	skrenu ellos giran	putuju ellos viajan	govore ellos hablan

La raíz del presente, que se necesita para los demás tiempos, se obtiene fácilmente separando la palabra antes de la vocal que indica la clase.

🗨️ Ejemplo:

clase "i":

govorim – yo hablo

raíz del verbo: govor-

## Las formas verbales más importantes del croata

### Conjugación del participio pasado

El participio pasado en croata es una mezcla de verbo y adjetivo. Debe ajustarse al sustantivo al que acompaña en número y género gramatical.

💬 Ejemplo de participio pasado, con el verbo ser “biti”:  
 bio – he sido (masculino, singular)  
 bila – he sido (femenino, singular)  
 bilo – he sido (neutro, singular)

Por esta razón, es necesario que aprendas las terminaciones del género masculino, femenino y neutro y sus formas en singular y plural.

⇒ Formación del participio pasado:

### Raíz del infinitivo + terminación

### Formación del perfecto

	Singular	Plural
masculino	-o	-li
femenino	-la	-le
neutro	-lo	-la

💬 Ejemplo de construcción del participio perfecto con el verbo “učiti” (es. aprender):

	Singular	Plural
masculino	učio	učili
femenino	učila	učile
neutro	učilo	učila

## ¿Qué tiempos en croata son los que se forman con el participio pasado?

El participio pasado se necesita para construir los siguientes tiempos:

- el perfecto
- el pluscuamperfecto

### Construcción del perfecto

El pasado en croata es un tiempo compuesto. Para formarlo, se combina una forma del verbo "biti" (ser) en presente con el participio pasado del verbo que se quiere poner en pasado:

⇒ Formación del perfecto:

### Forma presente de “biti“ + participio perfecto del verbo

💬 Ejemplos:

ja sam učio / ja sam učila – estudié (m y f)  
ja sam išao / ja sam išla – me fui (m y f)  
ja sam plakao / ja sam plakala – lloré (m y f)

Recuerda que con el participio pasado hay que tener en cuenta el género gramatical.

Por lo que como hombre se diría: “ja sam učio”.

Y como mujer: "ja sam učila".

La posición del verbo en la oración es bastante libre.

💬 Ejemplos:

Što si danas radila? – ¿Qué has hecho hoy? (f)

**Učila sam** cijeli dan. – He estado estudiando todo el día

Cijeli dan **sam** samo **učila**. – He estudiado durante todo el día.

Cijeli **sam** dan samo **učila**. – Todo el día estuve estudiando.

### Tiempo pasado del verbo “biti“ (ser)

ja sam bio(m), bila (f) – yo he sido  
ti si bio (m), bila (f) – tú has sido  
on je bio (m), bila (f) – él, ella, usted ha sido  
mi smo bili (m), bile (f) – nosotros hemos sido  
vi ste bili (m), bile (f) – ustedes han sido  
oni su bili (m), bile (f) – ellos han sido

### Construcción del pluscuamperfecto

El croata también tiene un pre-pasado.  
Sin embargo, solo te encontrarás con esta forma verbal, como estudiante, si lees mucha literatura croata.  
Para prepararte, te mostramos cómo se construye:

⇒ La formación del pluscuamperfecto sigue esta regla general:

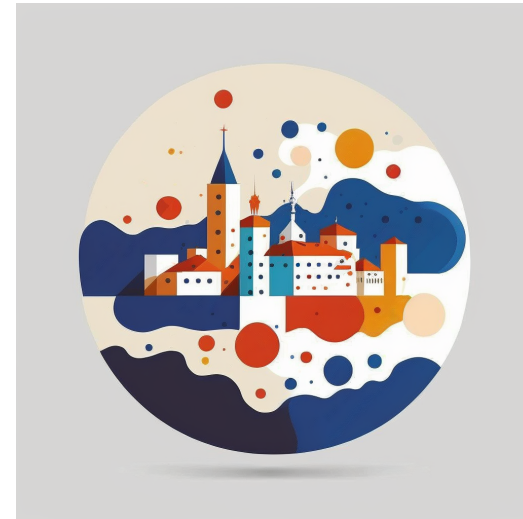
Pasado del verbo “biti“ + participio perfecto

🗨 Ejemplos:

ja sam bio učio / ja sam bila učila – yo había aprendido (m y f)

ja sam bio išao / ja sam bila išla – yo me había ido (m y f)

ja sam bio plakao / ja sam bila plakala – yo había llorado (m y f)



## Formación del futuro I

⇒ La formación del futuro sigue esta regla general:

Presente de “htjeti” + infinitivo del verbo

💬 Ejemplos:

ja ću učiti – yo aprenderé

ti ćeš učiti – tú aprenderás

on/ona/ono će učiti – él/ella/ello aprenderá

mi ćemo učiti – nosotros aprenderemos

vi ćete učiti – vosotros aprenderéis

oni/one/ona će učiti – ellos aprenderán

## Los pronombres en croata

### Pronombres personales

Los pronombres personales reemplazan al sujeto, nombre o sustantivo de la oración: nombran a las personas implicadas en una acción o situación de la frase.

Los pronombres personales se utilizan con mucha menos frecuencia en croata que en español.

En una frase normal, el pronombre personal no suele mencionarse, porque la forma verbal deja claro a quién se refiere. Solo se utiliza para enfatizar la persona de una acción.

### Los pronombres personales en croata


Singular	Plural
ja (yo)	mi (nosotros)
ti (tú)	vi, Vi (vosotros, usted)
on, ona, ono (él, ella, ello)	oni,one,ona (ellos m, f, n)



## Pronombres posesivos

Como en español, los pronombres posesivos se utilizan en croata para marcar la posesión y la propiedad.

Tienen una terminación diferente en función del género gramatical de la palabra de referencia.

 Consejo para el aprendizaje: memoriza la forma masculina y añade una **-a** para el femenino y una **-e** para el neutro.

La excepción a las formas neutras es la 3ª persona (singular y plural): en este caso, se coloca una **-o** después de la forma básica.

### Los pronombres posesivos en croata

masculino	femenino	neutro	traducción
moj	moja	moje	mío
tvoj	tvoja	tvoje	tuyo
njegov	njegova	njegovo	suyo, suya, suyo
njen	njena	njeno	suya
naš	naša	naše	nuestro
vaš	vaša	vaše	vuestro
njihov	njihova	njihovo	suyo

 Ejemplos:

m: **moj** tata – mi padre

f: **moja** kuća – mi casa

n: **moje** selo – mi pueblo

## Pronombres demostrativos en croata

Los pronombres demostrativos tienen la función de mostrar algo o señalar algo indicando distancia o cercanía respecto al emisor.

Los pronombres demostrativos se declinan según el esquema de la forma abreviada de los adjetivos.

Pronombres demostrativos en croata			
masculino	ovaj (este)	taj (ese)	onaj (aquel)
femenino	ova (esta)	ta (esa)	ona (aquella)
neutro	ovo (este)	to (ese)	ono (aquel)

🗨 Ejemplos:

A: Koju košulju biste htjeli? – ¿Qué camisa te gusta?

B: Uzet ću **ovu** ovdje! – ¡Yo me quedo con esta!

C: A ja ću uzeti tu **tamo**. – Yo me quedo con esa.

## Pronombres interrogativos

Los pronombres interrogativos más importantes en croata son:

**Tko?** – ¿Quién?

Tko je gladan? – ¿Quién tiene hambre?

**Što?** – ¿Qué?

Što si sad rekao? – ¿Qué acabas de decir?

**Kakav?** – ¿Qué tipo?

Kakav auto imaš? – ¿Qué tipo de coche tienes?

**Kad? / Kada?** – ¿Cuándo?

Kada stižemo u Pulu? – ¿Cuándo llegamos a Pula?

**Zašto?** – ¿Por qué?

Zašto mi to nisi prije rekao?(m) – ¿Por qué no me lo dijiste antes?

Zašto mi to nisi prije rekla? (f) – ¿Por qué no me lo dijiste antes?

**Gdje?** – ¿Dónde?

Gdje je kuća broj 2? – ¿Dónde está la casa número 2?

**Koliko?** – ¿Cuánto?

Koliko si visok? (m) – ¿Cuánto mides? (m)

Koliko si visoka? (f) – ¿Cuánto mides? (f)

**Odakle? / Otkuda?** – ¿De dónde?

Odakle si? / Otkuda si? – ¿De dónde eres?

**Kamo? / Kuda?** – ¿A dónde?

Kamo ideš? / Kuda ideš? – ¿A dónde vas?

### Estructura de la oración en croata

⇒ La regla básica para la estructura de la oración en croata es la siguiente:

Sujeto – predicado– objeto indirecto - objeto directo

Sujeto ¿Quién?	Predicado	Obj. indirecto ¿A quién?	Obj. directo ¿Qué?
<b>Petar</b>	<b>kupuje</b>	<b>majci</b>	<b>buket cvijeća</b>
Petar	compra	a su madre	un ramo de flores
<b>Ana</b>	<b>piše</b>	<b>svome ocu</b>	<b>pismo</b>
Ana	escribe	a su padre	una carta

## La negación en croata

La negación en croata se forma siempre con la partícula “ne” – no.

Esta se coloca siempre delante del verbo.

💬 Ejemplos:

Mobitel radi. – El móvil funciona.

Mobitel **ne** radi. – El móvil no funciona.

Petar voli Anu. – Petar quiere a Ana.

Petar **ne** voli Anu. – Petar no quiere a Ana.

En oraciones con un verbo auxiliar, el "ne" se fusiona con el verbo auxiliar y se crea una nueva forma.

💬 Ejemplo con el verbo auxiliar imati (tener) nemati (no tener):

nemam – yo no tengo

nemaš – tú no tienes

nema – él/ella/ello no tiene

nemamo – nosotros no tenemos

nemate – vosotros no tenéis

nemaju – ellos no tienen

## Klitika – palabra de apoyo en la oración croata

Las klitikas son “palabras de apoyo” monosilábicas que tienen un lugar fijo en la estructura de la oración.

El uso correcto de las klitikas es lo que constituye un verdadero dominio de la lengua croata.

Las klitikas siguen siempre este orden:

1. Si es una oración interrogativa, primero se escribe la partícula “li”
2. A esto le siguen las partículas verbales, que son:  
→ sam, si, je, smo, ste, su  
(forma corta del verbo “biti” – ser en tiempo presente)  
→ ću, ćeš, će, ćemo, ćete  
(forma corta del verbo: “htjeti” – querer)
3. En tercer lugar se colocan las partículas pronominales: primero el dativo y luego el acusativo.
4. En cuarto lugar sigue la forma no acentuada del pronombre reflexivo “se”.

💬 Ejemplo:

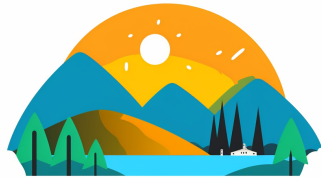
Ta će (2) ti (3) dobro stajati. – Esto te quedará bien.

## Conocimientos para conversar

### Los números cardinales en croata

Ahora te mostramos, de manera general, los números cardinales en croata, que utilizarás con frecuencia en la vida cotidiana, por ejemplo para ir a comprar al mercado o para saber la hora.

La numeración en croata es muy regular, por lo que en la siguiente tabla te mostramos los números del 0 al 20.



### Números del 0 al 20 en croata

nula	0		
jedan (m), jedna (f), jedno (n)	1	jedanaest	11
dva (m/n), dve (f)	2	dvanaest	12
tri	3	trinaest	13
četiri	4	čet <u>r</u> naest	14
pet	5	petnaest	15
šest	6	šes <u>n</u> aest	16
sedam	7	sedamnaest	17
osam	8	osamnaest	18
devet	9	devetnaest	19
deset	10	dvadeset	20

### Números del 21 al 100 en croata

Las decenas a partir de la veintena se forman agregando **-deset** al número de dos dígitos.

dvadeset (i) jedan	21	pedeset	50
dvadeset (i) dva	22	šezdeset	60
dvadeset tri	23	sedamdeset	70
trideset	30	osamdeset	80
trideset jedan	31	devedeset	90
četrdeset	40	sto	100

### Números a partir del 101 en croata

sto jedan	101	devetsto	900
sto dva	102	devetsto devedeset i devet	999
sto deset	110	tisuća	1.000
dvjesto	200	dvije tisuće	2.000
tristo	300	devet tisuća	9.000
četristo	400	deset tisuća	10.000
petsto	500	sto tisuća	100.000
šeststo	600	milijun	1.000.000
sedamsto	700	dva milijuna	2.000.000
osamsto	800	devet milijuna devetsto tisuća devetsto devedeset i devet	9.999.999

☰ Ejemplos de uso de los números:

Koliko ovo košta? – ¿Cuánto cuesta esto?

Tri kune. – Tres kunas.

To košta deset kuna. – Cuesta 10 kunas.

Let za Zagreb će koštati 180 eura. – El vuelo a Zagreb cuesta 180 euros.



## Números ordinales en croata

Los números ordinales en croata son adjetivos.

Por lo que hay que distinguir aquí tres formas para los tres géneros.

La declinación de un número ordinal es, también, como la declinación de un adjetivo.

☰ Ejemplos con números ordinales:

Ivo je dobio **prvu** nagradu. – Ivo recibió el primer premio.

Kristina će dobiti **drugo** dijete. – Kristina tendrá un segundo hijo.

Živim na **trećem** katu. – Vivo en el tercer piso.

Masculino		Femenino		Neutro	
prvi	primero	prva	primera	prvo	primero
drugi	segundo	druga	segunda	drugo	segundo
treći	tercero	treća	tercera	treće	tercero
četvrti	cuarto	četvrta	cuarta	četvrto	cuarto
peti	quinto	peta	quinta	peto	quinto
šesti	sexto	šesta	sexta	šesto	sexto
sedmi	séptimo	sedma	séptima	sedmo	séptimo
osmi	octavo	osma	octava	osmo	octavo
deveti	noveno	deveta	novena	deveto	noveno
deseti	décimo	deseta	décima	deseto	décimo

### Las horas en croata

Con los números que has aprendido, puedes formar fácilmente las horas.

⇒ Esto sigue un patrón simple en croata. Observa lo siguiente:

- El número uno va seguido de un sustantivo en nominativo singular.
- Los números dos, tres y cuatro van seguidos de un sustantivo en genitivo singular.
- Los números a partir del cinco van seguidos de un sustantivo en genitivo plural.

Los cuartos de hora se indican con el número 15 (para 15 minutos) y las palabras "i" – y para pasadas y "do" – hasta para "menos".

💬 Ejemplos con números cardinales:

Koliko je sati? – ¿Qué hora es?

Sada je osam sati. – Son las ocho.

Sada je osam i pet. – Son las ocho y cinco.



Sada je četiri i petnaest. – Son las cuatro y cuarto.

Sada je pola sedam. – Son las siete y media.

Sada je petnaest **do** devet. – Son las nueve menos cuarto.

### Los días de la semana en croata

Si conoces la hora y los días de la semana, ya tienes la primera herramienta básica para tu estancia en el extranjero o tu viaje de vacaciones: puedes concertar citas y leer los eventos o ¡incluso los horarios!

#### Los días de la semana en croata

ponedeljak	lunes
utorak	martes
sreda	miércoles
četvrtak	jueves
petak	viernes
subota	sábado
nedelja	domingo

🗨 Ejemplos:

Planiraš li već nešto u **ponedjeljak**? – ¿Tienes planes para el lunes?

Hoćemo li u **utorak** ići u kino? – ¿Vamos al cine el martes?

Jesi li se već pripremio za razgovor u **srijedu**? (m) – ¿Te has preparado (m) ya la entrevista para el miércoles?

Jesi li se već pripremila za razgovor u **srijedu**? (f) – ¿Te has preparado (f) ya la entrevista para el miércoles?

U **četvrtak** nažalost nemam vremena. – Lamentablemente no tengo tiempo del jueves.

## Los meses del año en croata

El croata tiene sus propias denominaciones para los doce meses del año.

Pero también utiliza las denominaciones internacionales, eso sí, adaptadas a la pronunciación croata, por lo que difieren un poco de las originales.

### Los meses del año en croata

Croata	Designación Internacional	Español
siječanj	januar	enero
veljača	februar	febrero
ožujak	mart	marzo
travanj	april	abril
svibanj	maj	mayo
lipanj	juni	junio

srpanj	juli	julio
kolovoz	august	agosto
rujan	septembar	septiembre
listopad	oktobar	octubre
studeni	novembar	noviembre
prosinac	decembar	diciembre

### Las estaciones del año en croata

#### Las estaciones del año en croata

proljeće	primavera	u proljeće	en primavera
ljetno	verano	u ljeto, u ljeti, ljeti	en verano
jesen	otoño	u jesen	en otoño
zima	invierno	u zimi, zimi	en invierno

#### 🗨 Ejemplos:

Rođendan imam u **siječnju**. – Cumplo años en enero.

Moj rođendan je u **veljači**. – Mi cumpleaños es en febrero.

Posjeti me u **listopadu** u Puli! – ¡Visítame en octubre en Pula!

**Prosinac** je najljepši mjesec u godini: tada cijela obitelj dolazi za Božić kući. – Diciembre es el mes más bonito del año: toda la familia vuelve a casa por Navidad.

